



MARQUE: AEG

REFERENCE: S 4288 DT7 INOX

CODIC: 0390240

# SANTO



Kühl-/Gefrierkombinationen

Refrigerator/Freezer Combinations

Combinés réfrigérateur/congélateur

Gebrauchsanweisung

Operating Instructions

Mode d'emploi

## Chère Cliente, Cher Client

Avant de mettre votre nouvel appareil en marche, veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi. Vous y trouverez des informations importantes sur la sécurité d'utilisation, l'installation et l'entretien de l'appareil.

Conservez le mode d'emploi de manière à pouvoir le consulter par la suite. Remettez-le à un éventuel nouveau propriétaire de l'appareil.

Ce mode d'emploi s'applique à plusieurs modèles techniquement comparables, qui diffèrent par leur équipement. Observez uniquement les indications qui correspondent à votre modèle.



Le triangle d'avertissement et/ou des indications correspondantes (**Avertissement ! Prudence ! Attention !**) signalent les informations importantes pour votre sécurité ou le bon fonctionnement de l'appareil. Observez impérativement ces indications.



Ce symbole vous guide à travers les étapes d'utilisation de l'appareil.



Ce symbole précède des informations complémentaires sur l'utilisation et l'application pratique de l'appareil.



La feuille de trèfle signale les conseils et informations relatifs à une utilisation économique et non polluante de l'appareil.

Vous trouverez les explications des termes spécifiques utilisés dans le mode d'emploi tout à la fin, au chapitre "Termes spécifiques".

Le mode d'emploi contient des indications qui permettent de remédier soi-même à d'éventuels dérangements. Voir "Que faire si ...". Si ces indications ne suffisent pas, notre service après vente se tient à votre disposition.

Imprimé sur du papier protégeant l'environnement  
il ne suffit pas de penser écologique il faut agir en conséquence ...

# Contenu

<b>Sécurité</b> .....	49
<b>Elimination</b> .....	51
Information sur l'emballage de l'appareil .....	51
Elimination des vieux appareils .....	51
<b>Transport de l'appareil</b> .....	51
<b>Retrait de la protection pour le transport</b> .....	52
<b>Installation</b> .....	52
Lieu d'installation .....	52
L'appareil frigorifique a besoin d'air .....	53
Mise en place de l'appareil .....	53
Raccordement électrique .....	53
<b>Description de l'appareil</b> .....	54
Vue de l'appareil .....	54
<b>Avant la mise en service</b> .....	55
<b>Mise en service et régulation de température</b> .....	55
<b>Arrêt de l'appareil</b> .....	56
<b>Ouverture de la porte du compartiment congélateur</b> .....	56
<b>Equipement intérieur</b> .....	57
Tablettes en verre/Grilles de rangement .....	57
Porte intérieure réglable .....	57
<b>Bien conserver</b> .....	58
<b>Congélation</b> .....	59
<b>Conservation de produits congelés</b> .....	60
<b>Préparer des glaçons</b> .....	60
<b>Stockage des denrées les réfrigérateurs et règles d'hygiène alimentaire</b> .....	61
<b>Dégivrage</b> .....	62
Le compartiment frigo dégivre automatiquement .....	62
Dégivrage du compartiment surgélateur .....	62

<b>Nettoyage et entretien</b> .....	63
Intérieur de l'appareil .....	64
Appareil vu de l'extérieur .....	64
<b>Conseils pour économiser l'énergie</b> .....	65
<b>Que faire si ...</b> .....	65
Remèdes en cas de dérangements .....	65
Remplacement de la lampe .....	67
<b>Service après vente</b> .....	67
<b>Bruits de fonctionnement</b> .....	68
<b>Règlements, normes, directives</b> .....	68
<b>Terminologie spécifique</b> .....	69

## Sécurité

La sécurité de nos appareils frigorifiques est conforme aux règles reconnues de la technique et à la législation sur la sécurité des appareils. Nous vous rappelons toutefois les règles de sécurité suivantes :

### Utilisation conforme

- L'appareil frigorifique est prévu pour un usage domestique. Il convient pour réfrigérer, congeler et conserver des aliments ainsi que pour la préparation de glace. Le fabricant décline toute responsabilité pour les éventuels dommages consécutifs à un usage abusif ou incorrect de l'appareil.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit de modifier ou de transformer l'appareil frigorifique.
- Si l'appareil frigorifique est utilisé à des fins professionnelles ou pour un usage autre que la réfrigération, la congélation et la conservation d'aliments, observer les dispositions légales correspondantes en vigueur.

### Avant la première mise en service

- Vérifier si l'appareil frigorifique n'a pas subi de dommages au cours du transport. Ne brancher en aucun cas un appareil défectueux ! En cas de dommage, veuillez vous adresser à votre fournisseur.

### Frigorigène

Le circuit frigorifique de l'appareil contient un frigorigène, l'isobutane (R600a), un gaz naturel peu polluant mais inflammable.

- Lors du transport et de l'installation de l'appareil, veiller à n'endommager aucune partie du circuit frigorifique.
- En cas d'endommagement du circuit frigorifique:
  - éviter impérativement les flammes ouvertes et les sources d'inflammation;
  - bien ventiler la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.

### Sécurité des enfants

- Les éléments d'emballage (par ex. les films, le polystyrène) peuvent être dangereux pour les enfants. Risque d'asphyxie ! Tenir les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants !
- Mettre les vieux appareils hors d'état de fonctionner avant leur élimination. Débrancher la fiche secteur, sectionner le câble d'alimentation, retirer ou détruire les éventuelles fermetures à houssette ou à

verrou. Ceci a pour but d'empêcher des enfants de s'enfermer dans l'appareil par jeu (risque d'asphyxie !) ou de se mettre dans d'autres situations dangereuses pouvant être mortelles.

- Les enfants ne sont souvent pas en mesure d'apprécier les dangers liés à la manipulation d'équipements ménagers. Assurez par conséquent la surveillance nécessaire et ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil !

### **Dans le cadre du fonctionnement quotidien**

- Les récipients contenant des gaz ou des liquides inflammables peuvent perdre leur étanchéité sous l'effet du froid. Risque d'explosion ! Ne pas conserver de récipients contenant des produits bombes, recharges de briquet, etc. dans l'appareil frigorifique.
- Les bouteilles et boîtes ne doivent pas être placées dans le congélateur. Ils peuvent éclater si leur contenu gèle, voire exploser en cas de forte teneur en gaz carbonique ! Ne jamais placer de limonade, de jus de fruits, de bière, de vin, de mousseux, etc. dans le congélateur. Exception: Les spiritueux à forte teneur en alcool peuvent être conservés au congélateur.
- Ne pas mettre directement en bouche de la glace ou des glaçons qui sortent directement du congélateur. La glace très froide peut coller aux lèvres ou à la langue et occasionner des blessures.
- Ne pas toucher les produits congelés avec des mains mouillées. Les mains pourraient y rester collées sous l'effet du froid.
- Ne pas faire fonctionner d'appareils électriques (par ex. de sorbetières électriques, de mélangeurs, etc.) à l'intérieur de l'appareil frigorifique.
- Avant tout nettoyage, arrêter toujours l'appareil et débrancher la fiche secteur ou déconnecter ou dévisser le fusible du domicile.
- Tirer toujours sur la fiche pour débrancher celle-ci, jamais sur le câble.

### **En cas de dérangement**

- Si un dérangement devait se produire sur l'appareil, se reporter d'abord au chapitre "Que faire si ..." du présent mode d'emploi. Si les indications qui y figurent ne permettent pas de remédier au défaut, ne pas effectuer soi-même d'autres travaux.
- Les réparations sur les appareils frigorifiques doivent être effectuées uniquement par des professionnels qualifiés. Les réparations non effectuées dans les règles de l'art sont une source importante de danger. Pour toute réparation, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre service après-vente.

# Elimination

## Information sur l'emballage de l'appareil

Tous les matériaux utilisés sont non polluants ! Ils peuvent être déposés sans danger à une déchèterie ou incinérés !

Matériaux : Les matières plastiques peuvent également être recyclées et sont repérées de la manière suivante:

>PE< pour le polyéthylène, par ex. pour l'enveloppe extérieure et les sachets à l'intérieur.

>PS< pour la mousse de polystyrène, par ex. pour les éléments de rembourrage, toujours sans CFC.

## Elimination des vieux appareils

Pour des raisons de protection de l'environnement, les appareils frigorifiques doivent être éliminés dans les règles de l'art. Cette règle s'applique à votre appareil précédent ainsi qu'à votre nouvel appareil, lorsqu'il ne servira plus.



**Attention !** Avant l'élimination, rendre les vieux appareils inutilisables. Débrancher la fiche secteur, sectionner le câble d'alimentation, retirer ou détruire les éventuelles fermetures à houssette ou à verrou. Ceci a pour but d'empêcher des enfants de s'enfermer dans l'appareil par jeu (risque d'asphyxie !) ou de se mettre dans d'autres situations dangereuses pouvant être mortelles.

**Consignes d'élimination:**

- L'appareil ne doit pas être mis avec les ordures ménagères ou les déchets encombrants.
- Le circuit frigorifique, en particulier l'échangeur thermique au dos de l'appareil, ne doit pas être endommagé.
- Le service municipal compétent ou l'administration communale vous renseignera sur les dates de prise en charge ou les points de collecte.

## Transport de l'appareil



Deux personnes sont nécessaires pour transporter l'appareil.



Pour glisser l'appareil à sa position définitive, pousser prudemment le haut de la porte supérieure et basculer légèrement l'appareil vers l'arrière. Le poids est ainsi reporté sur les roulettes à l'arrière, ce qui permet de pousser facilement l'appareil.



# Retrait de la protection pour le transport

-  L'appareil et ses équipements intérieurs sont protégés pour le transport. Retirer tous les rubans adhésifs et les éléments de rembourrage à l'intérieur de l'appareil.
-  Les éventuelles traces de colle s'enlèvent avec de la benzène ou de l'éther de pétrole.

## Installation

### Lieu d'installation

L'appareil doit être placé dans un local bien ventilé et sec.

La température ambiante agit sur la consommation de courant.

Par conséquent

- ne pas exposer directement l'appareil au soleil;
- ne pas placer l'appareil à côté d'un poêle ou autre source de chaleur;
- ne placer l'appareil qu'à un endroit dont la température ambiante correspond à la classe climatique pour lequel il est prévu.

La classe climatique est indiquée sur la plaque signalétique qui se trouve à l'intérieur de l'appareil.

Le tableau ci-après indique quelle température ambiante correspond à quelle classe climatique:

Classe	climatique pour une température ambiante de
SN	+10 à +32 °C
N	+16 à +32 °C
ST	+18 à +38 °C
T	+18 à +43 °C

Si l'installation à côté d'une source de chaleur est inévitable, observer les distances latérales minimales suivantes:

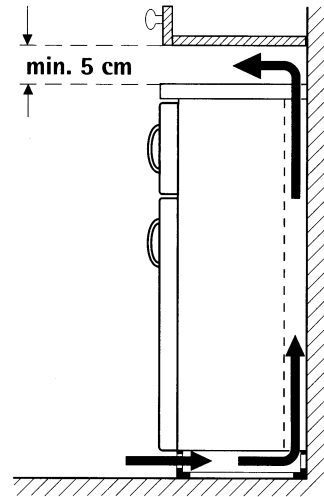
- avec des cuisinières électriques 3 cm;
- avec des poêles à mazout et à charbon 30 cm.

S'il n'est pas possible d'observer ces distances, une plaque isolante doit être placée entre la source de chaleur et l'appareil frigorifique.

## L'appareil frigorifique a besoin d'air

L'arrivée d'air s'effectue sous la porte, à travers les fentes dans le socle et l'air sort vers le haut, le long de la face arrière. Pour permettre à l'air de circuler, ne jamais recouvrir ou modifier ces ouvertures.

**Attention!** Si l'appareil est placé par exemple en dessous d'un meuble, une distance minimale de 5 cm doit être respectée entre le haut de l'appareil et le meuble.



## Mise en place de l'appareil

- ☞ L'appareil doit être disposé à l'horizontale et bénéficier d'un appui stable. Compenser les inégalités du sol en vissant ou dévissant les deux pieds réglables à l'avant.

## Raccordement électrique

Une prise de courant de sécurité posée dans les règles de l'art est nécessaire pour le raccordement électrique. Le fusible doit avoir une valeur minimale de 10 ampères.

Si la prise de courant n'est plus accessible une fois l'appareil installé, une mesure appropriée doit être prise au niveau de l'installation électrique pour pouvoir couper l'appareil du secteur (par ex. un coupe-circuit, un sectionneur, un disjoncteur à courant de défaut ou un autre dispositif équivalent, d'un écartement des contacts d'au moins 3 mm).

- ☞ Avant la mise en service, vérifier sur la plaque signalétique de l'appareil si la tension d'alimentation et le type de courant correspondent aux valeurs du réseau électrique du lieu d'installation.

par ex.: AC 220 ... 240 V 50 Hz ou  
220 ... 240 V~ 50 Hz

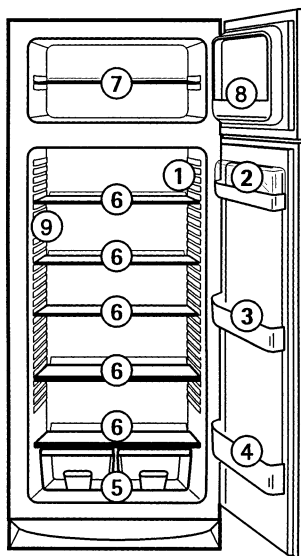
(c-à-d courant alternatif 220 à 240 volts, 50 Hertz)

La plaque signalétique se trouve à gauche, dans l'appareil.

# Description de l'appareil



## Vue de l'appareil

(différents modèles)




- ① Régulateur de température
- ② Casier à beurre/fromage avec volet
- ③ Rangements de porte
- ④ Casier à bouteilles
- ⑤ Bacs à fruits et légumes
- ⑥ Grilles de rangement
- ⑦ Compartiment surgélateur  
(pour la conservation et la congélation)
- ⑧ Rangement de porte du congélateur  
(uniquement pour la conservation à -12 °C)
- ⑨ Plaque signalétique

## Avant la mise en service

-  S'il a été transporté debout, laissez l'appareil au repos pendant 30 minutes avant le raccordement au réseau et avant la première mise en service. Après un transport couché, l'appareil doit rester au repos pendant 4 heures avant d'être mis en service, afin que l'huile puisse retourner dans le compresseur. Dans le cas contraire, le compresseur pourrait être endommagé.
-  Nettoyer l'intérieur de l'appareil et tous les équipements avant la première mise en service (voir «Nettoyage et entretien»).

## Mise en service et régulation de température

Le compartiment frigo et le compartiment congélateur ne peuvent pas être utilisés ni réglés indépendamment l'un de l'autre.

-  Brancher la fiche secteur sur la prise de courant.


Le régulateur de température se trouve dans le compartiment frigo en haut à droite. Il sert en même temps d'interrupteur MARCHE/ARRET.

**Position «0»** = Refroidissement arrêté

**Position «1»** = température intérieure la plus chaude


**Position «6»** = température intérieure la plus froide


**Position recommandée du régulateur: 3 – 4**


-  Régler la température souhaitée en tournant le régulateur de température.

Le compresseur démarre et travaille alors automatiquement.

**Indication:** Après modification du réglage de température, le compresseur ne démarre pas immédiatement si le dégivrage est justement en cours.

-  Vu que la température du réfrigérateur est atteinte rapidement, celui-ci peut être garni immédiatement après la mise en marche.

-  Avant de stocker des aliments, attendre que la température du congélateur ait atteint -18 °C.

-  Du point de vue des spécialistes de l'alimentation, les températures de +5 °C pour le compartiment de réfrigération et de -18° C pour le compartiment de congélation peuvent être considérées comme des températures de stockage suffisamment basses.

La température intérieure est influencée par les facteurs suivants :

- température ambiante ;
- Quantité et température des aliments entreposés ;
- Ouvertures fréquentes ou de longue durée de la porte.

Aussi, le réglage de la température doit-il éventuellement être adapté aux circonstances.

## Arrêt de l'appareil



Le réfrigérateur et le congélateur ne peuvent pas être mis à l'arrêt séparément l'un de l'autre.



Pour mettre le refroidissement hors service, mettre le régulateur de température en position "0".



**Pour mettre l'appareil à l'arrêt pendant une durée prolongée:**



Mettre l'appareil hors service, à cet effet tourner le régulateur de température sur "0".



Débrancher la fiche secteur ou déconnecter ou dévisser le fusible.

Dégivrer le compartiment congélateur et le nettoyer soigneusement (voir "Nettoyage et entretien").



Laisser ensuite la porte ouverte pour éviter la formation d'odeurs.

## Ouverture de la porte du compartiment congélateur

Lors de la fermeture de la porte du compartiment congélateur de l'appareil en marche, celle-ci ne pourra éventuellement pas être ouverte immédiatement en raison de la dépression produite dans le compartiment congélateur, qui maintient la porte fermée jusqu'à ce que la pression soit équilibrée. La porte peut de nouveau être ouverte au bout de quelques minutes.

# Équipement intérieur

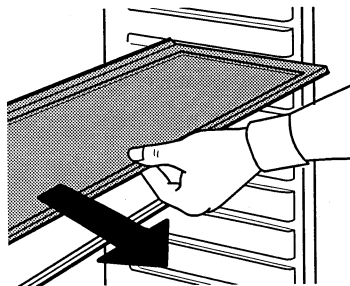
## Tablettes en verre/Grilles de rangement

Suivant le modèle l'appareil est équipé soit de tablettes de rangement en verre ou de grilles de rangement.

Une tablette de rangement doit toujours rester dans les guidages inférieurs, au-dessus des bacs à fruits et légumes pour que les fruits et les légumes conservent leur fraîcheur.

Les autres tablettes de rangement sont réglables en hauteur:

- ☞ Pour ce faire, tirer la tablette en avant et la retirer.
- ☞ Mise en place à une autre hauteur.



## Porte intérieure réglable

Si nécessaire, les rangements de la porte peuvent être retirés vers le haut et placés dans d'autres logements.

## Bien conserver

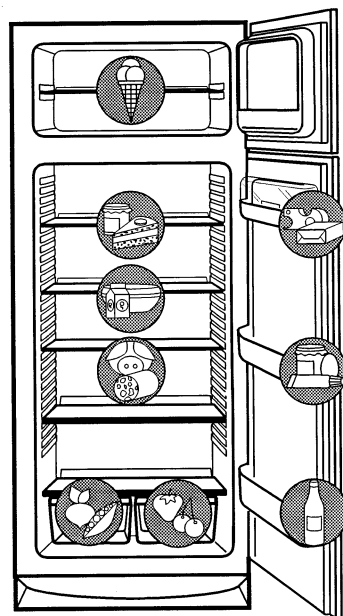
Pour des raisons physiques, il existe différentes zones de température à l'intérieur du réfrigérateur. La zone la plus froide se situe sur la tablette de rangement inférieure au-dessus des bacs à fruits et légumes. Les zones moins froides sont les grilles de rangement supérieures et les casiers de rangement de la porte. L'exemple ci-contre indique à quel endroit du réfrigérateur se trouvent les zones de températures appropriées pour différents types d'aliments.

Le rangement de porte du congélateur ne doit pas être utilisé pour congeler, mais uniquement pour conserver des aliments congelés à  $-12\text{ }^{\circ}\text{C}$  (Durée de conservation 2-3 semaines, valable en fonction de la qualité des aliments).

**Conseil:** Les aliments doivent toujours être recouverts ou emballés dans le réfrigérateur pour éviter leur dessèchement ou le transfert d'odeur ou de goût à d'autres aliments.

Pour l'emballage, utiliser:


- des sacs ou films de conservation en polyéthylène;
- des récipients en plastique munis d'un couvercle ;
- des récipients spéciaux en plastique avec fermeture élastique ;
- du papier aluminium.




# Congélation

## Attention!

- Avant de congeler des aliments, la température REELLE dans le compartiment congélateur doit être de  $-18\text{ °C}$  ou inférieure.
- Observer la capacité de congélation indiquée sur la plaque signalétique. La capacité de congélation est la quantité maximale de produits frais qu'il est possible de congeler en 24 heures. Si la congélation est effectuée sur plusieurs jours d'affilée, ne congeler que 2/3 à 3/4 de la quantité indiquée sur la plaque signalétique.
- Les aliments décongelés sans autre transformation (préparation de plats finis) ne doivent jamais être congelés une seconde fois.

 Emballer hermétiquement tous les aliments avant de les congeler pour les empêcher de dessécher, de perdre leur goût et pour éviter que le goût ne soit transmis à d'autres aliments congelés.

**Caution!** Ne pas toucher les aliments congelés avec les mains mouillées. Les mains pourraient y rester collées sous l'effet du froid.

 Placer les aliments emballés dans le compartiment congélateur. Les produits non congelés ne doivent pas entrer en contact avec les produits déjà congelés pour éviter que ceux-ci ne commencent à décongeler.

## Conseils:

- Pour l'emballage des aliments à congeler, utiliser :
  - des sacs et films de congélation en polyéthylène,
  - des boîtes spéciales pour aliments congelés,
  - du papier aluminium extra fort.
- Pour la fermeture des sacs et films, utiliser: des pinces en plastique, des élastiques ou des rubans adhésifs.
- Avant la fermeture, chasser l'air des sacs et films car l'air favorise le dessèchement des produits congelés.
- Former des petits paquets plats, dont la congélation est plus rapide.
- Ne pas remplir les boîtes spéciales à ras bord de pâte ou de liquide en raison de la dilatation qui se produit lors de la congélation.

## Remarque pour les services de contrôle:

Les plans d'empilement pour la détermination de la capacité de congélation ou du temps de réchauffement peuvent être demandés directement au fabricant.




## Conservation de produits congelés


**Attention!** Avant de garnir le compartiment congélateur pour la première fois avec des produits déjà congelés, la température de conservation de  $-18\text{ °C}$  doit être atteinte.

Le rangement de porte du congélateur ne doit pas être utilisé pour congeler, mais uniquement pour conserver des aliments congelés à  $-12\text{ °C}$ . Durée de conservation: 2-3 semaines, valable en fonction de la qualité des aliments.

- Conserver uniquement des aliments congelés emballés pour éviter qu'ils ne se dessèchent, qu'ils ne perdent leur goût ou que le goût ne passe à d'autres produits.
- Observer la durée de conservation ou la date limite de conservation des produits congelés.

## Préparer des glaçons

 Remplir le bac à glaçons aux  $\frac{3}{4}$  d'eau froide, le placer dans compartiment congélation et laisser l'eau se congeler.

 Pour sortir les glaçons, déformer le bac à glaçons ou le passer rapidement sous l'eau courante.

**Attention!** Si le bac à glaçons est collé par la glace, ne jamais le décoller avec des objets pointus ou coupants. Utiliser un manche de cuiller ou autre.

# Stockage des denrées les réfrigérateurs et règles d'hygiène alimentaire

La consommation croissante de plats préparés et d'autres aliments fragiles, sensibles en particulier au non-respect de la chaîne du froid 1), rend nécessaire une meilleure maîtrise de la température de transport et de stockage de ces produits.

A la maison, le bon usage du réfrigérateur et le respect de règles d'hygiène rigoureuses contribueront de façon significative et efficace à l'amélioration de la conservation des aliments.

- 1) **Chaîne du froid:** maintien sans rupture de la température requise d'un produit, depuis sa préparation et son conditionnement jusqu'à son utilisation par le consommateur.

## Maîtrise de la température

- Stocker les aliments les plus fragiles dans la zone la plus froide de l'appareil, conformément aux indications figurant dans cette notice.
- Attendre le complet refroidissement des préparations avant de les stocker (ex: soupe).
- Limiter le nombre d'ouvertures de la porte.
- Positionner la commande de réglage du thermostat de façon à obtenir une température plus basse. Ce réglage doit se faire progressivement afin de ne pas provoquer le gel des denrées.

La mesure de la température d'une zone, clayette par exemple, peut se faire au moyen d'un thermomètre placé, dès le départ, dans un récipient rempli d'eau (verre). Pour être fidèle et représentative de ce qui se passe à l'intérieur de l'appareil, la lecture de la température doit être faite après quelques heures de stabilisation de l'ensemble, par exemple le matin à la première ouverture de la porte.

## Respect des règles d'hygiène alimentaire

- Retirer les emballages du commerce avant de placer les aliments dans le réfrigérateur (exemple: emballage des packs de yaourts).
- Emballer systématiquement la nourriture pour éviter que les denrées ne se contaminent mutuellement.
- Disposer les aliments de telle sorte que l'air puisse circuler librement tout autour.
- Consulter la notice d'utilisation de l'appareil en toutes circonstances et en particulier pour les conseils d'entretien.
- Nettoyer fréquemment l'intérieur du réfrigérateur en utilisant un produit d'entretien sans effet oxydant sur les parties métalliques.

# Dégivrage

## Le compartiment frigo dégivre automatiquement

L'évaporateur à la paroi arrière du compartiment frigo dégivre automatiquement dès que le compresseur est à l'arrêt.

L'eau de dégivrage est récupérée par la goulotte au dos du réfrigérateur, coule à travers le trou dans la coque réceptrice du compresseur où elle s'évapore.

## Dégivrage du compartiment surgélateur

Pendant le fonctionnement et lors de l'ouverture du compartiment surgélateur, l'humidité condense sous forme de givre dans le compartiment surgélateur. Enlevez ce givre de temps en temps à l'aide de grattoir en plastique doux. N'employer en aucun cas d'objets durs ou pointus à cet effet.

Toujours dégivrer lorsque la couche de givre atteint une épaisseur d'env. 4 mm ; au moins une fois par an cependant. Un moment approprié pour dégivrer est lorsque l'appareil est vide ou peu chargé.



### Avertissement !

- Ne pas utiliser d'appareils électriques chauffants et autres aides mécaniques ou artificielles pour accélérer le dégivrage, à l'exception de ceux recommandés dans le présent mode d'emploi.
- Ne pas employer de sprays dégivrants, ils peuvent être dommageables pour la santé et/ou contenir des substances attaquant les matières plastiques.


**Attention !** Ne touchez pas les aliments surgelés avec des mains humides. Les mains pourraient y rester collées.



Enlever les aliments surgelés, les envelopper dans plusieurs couches de papier journal et les entreposer couverts dans un endroit frais.



Mettre l'appareil hors service et tirer le cordon d'alimentation de la prise ou débrancher/dévisser le fusible.

-  Après le dégivrage, nettoyer à fond le compartiment surgélateur (voir section "Nettoyage et entretien").

## Nettoyage et entretien

Pour des raisons d'hygiène, il est nécessaire de nettoyer régulièrement l'intérieur de l'appareil, y compris les équipements intérieurs.

### Attention !






- L'appareil ne doit pas être branché au réseau électrique pendant le nettoyage. Risque de choc électrique ! Avant le nettoyage, mettre l'appareil à l'arrêt et débrancher la fiche secteur ou déconnecter ou dévisser le fusible.
- Ne jamais nettoyer l'appareil au jet de vapeur. L'humidité pourrait pénétrer dans les composants électriques, risque de choc électrique ! La vapeur chaude peut endommager les pièces en plastique.
- L'appareil doit être sec avant la remise en marche.



### Attention!

- Les huiles essentielles et les solvants organiques peuvent aggraver les pièces en plastique, par ex.
  - le jus d'écorce de citron ou d'orange ;
  - l'acide butyrique ;
  - les produits de nettoyage contenant de l'acide acétique.Les substances de ce type ne doivent pas être mises en contact avec les éléments constitutifs de l'appareil.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs.

## Intérieur de l'appareil

-  Dégivrer le compartiment surgélateur avant de le nettoyer (voir «Dégivrage»).
-  Arrêter l'appareil et débrancher la fiche secteur ou déconnecter ou dévisser le fusible.
-  Nettoyer l'appareil y compris les équipements intérieurs avec un chiffon et de l'eau tiède. Ajouter éventuellement un peu de produit usuel pour la vaisselle.
-  Essuyer ensuite avec de l'eau pure et sécher.
-  Contrôler le trou d'écoulement de l'eau au dos du réfrigérateur. Si le trou d'écoulement est bouché, le déboucher avec du fil de fer.

## Appareil vu de l'extérieur





### Surface en acier inoxydable

Pour le nettoyage de la surface en acier inoxydable, vous pouvez utiliser les produits de nettoyage pour acier inoxydable du commerce. Ces produits de nettoyage forment simultanément un film de protection contre les traces de doigts.



**Attention:** Evitez à tout prix le contact du produit de nettoyage pour acier inoxydable avec des pièces en matière plastique, celles-ci pouvant être attaquées.

### Surface blanc

-  Nettoyer l'appareil avec un chiffon et de l'eau tiède. Ajouter éventuellement un peu de produit usuel pour la vaisselle.
-  Essuyer ensuite avec de l'eau pure et sécher.
-  Les dépôts de poussière sur le condenseur réduisent la capacité frigorifique et augmentent la consommation d'énergie. Par conséquent, nettoyer prudemment le condenseur à l'arrière de l'appareil avec une brosse souple ou un aspirateur une fois par an.
-  Lorsque tout est sec, remettre l'appareil en marche.



## Conseils pour économiser l'énergie

- Ne pas disposer l'appareil à proximité d'une cuisinière, d'un radiateur ou d'autres sources de chaleur. Si la température ambiante est élevée, le compresseur fonctionne plus fréquemment et plus longtemps.
- Assurer une ventilation et une aération suffisantes au socle et au dos de l'appareil. Ne jamais obstruer les ouvertures de ventilation.
- Ne pas placer d'aliments chauds dans l'appareil. Attendre que les aliments chauds soient refroidis.
- Ne pas laisser la porte ouverte plus longtemps que nécessaire.
- Ne pas régler la température plus froid que nécessaire.
- Le condenseur au dos de l'appareil doit toujours être propre.

## Que faire si ...

### Remèdes en cas de dérangements

Un éventuel dérangement n'est peut être qu'un incident mineur auquel vous pouvez remédier vous-même à l'aide des indications ci-après. Si les indications qui suivent ne permettent pas de remédier au dérangement, n'effectuez pas vous-même d'autres travaux.



**Attention !** Les réparations de l'appareil frigorifique doivent être effectuées uniquement par un professionnel qualifié. Les réparations non effectuées dans les règles de l'art représentent une source importante de danger pour l'utilisateur. Pour toute réparation, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre service après-vente.

Dérangement	Cause possible	Remède
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche secteur n'est pas branchée ou a du jeu.	Brancher la fiche secteur.
	Le fusible a sauté ou est défectueux.	Vérifier le fusible, le remplacer le cas échéant.
	La prise est défectueuse.	Les dérangements du réseau électrique doivent être supprimés par votre électricien.
L'appareil n'est pas en marche.	Mettre l'appareil en marche.	

Dérangement	Cause possible	Remède
La température du compartiment de réfrigération ou de congélation est insuffisante.	La température est mal réglée.	Voir "Réglage de la température".
	La porte est restée longtemps ouverte.	Ne pas laisser la porte ouverte plus longtemps que nécessaire.
	Au cours des dernières 24 heures, des quantités importantes d'aliments chauds ont été placés dans l'appareil.	Voir "Réglage de la température".
	L'appareil est placé à côté d'une source de chaleur.	Voir "Lieu d'installation".
L'éclairage intérieur ne fonctionne pas..	La lampe est défectueuse.	Voir, dans le présent chapitre, "Remplacement de la lampe".
Forte formation de givre dans l'appareil ainsi qu'éventuellement sur le joint de la porte.	Le joint de la porte n'est pas étanche (éventuellement après un déplacement de la butée de la porte).	Aux endroits non hermétiques, chauffer prudemment le joint de la porte avec un sèche-cheveux (pas plus chaud qu'environ 50 °C). En même temps, former manuellement le joint chauffé de la porte de manière à ce qu'il soit de nouveau bien en contact.
Bruits inhabituels	L'appareil n'est pas droit.	Réajuster les pieds réglables à l'avant.
	L'appareil est en contact avec le mur ou avec d'autres objets.	Pousser légèrement l'appareil.
	Une partie, par ex. un tube au dos de l'appareil, touche une autre partie de l'appareil ou le mur.	Le cas échéant, éloigner cette pièce prudemment en la courbant.
Après avoir modifié le réglage de la température, le compresseur ne se met pas en marche immédiatement.	Ceci est normal, il ne s'agit pas d'un dérangement.	Le compresseur se met en marche de lui même au bout d'un certain temps.





## Bruits de fonctionnement

Les bruits suivants sont typiques des appareils frigorifiques :

- **Cliquetis**  
Chaque mise en marche ou à l'arrêt du compresseur s'accompagne d'un cliquetis.
- **Bourdonnement**  
Le fonctionnement du compresseur s'accompagne d'un bourdonnement audible.
- **Gargouillement/clapotis**  
Lorsque le frigorigène pénètre dans des tubes fins, un gargouillement ou un clapotis est audible. Ce bruit reste audible brièvement après l'arrêt du compresseur.

## Règlements, normes, directives

L'appareil frigorifique est destiné à un usage domestique et a été fabriqué en respect des normes s'appliquant à ce type d'appareils. La fabrication tient en particulier compte des mesures prévues par la loi allemande sur la sécurité des appareils (GSG), le règlement préventif contre les accidents pour les installations frigorifiques (VBG 20) et les dispositions de l'union des électrotechniciens allemands (VDE).

L'étanchéité du circuit frigorifique a été contrôlée.



Cet appareil est conforme aux directives européennes suivantes:

– 73/23/CEE du 19.2.1973 - Directive sur les basses tensions

– 89/336/CEE du 3.5.1989

(y compris la directive de modification 92/31/CEE) - Directive de CEM

# Terminologie spécifique

- **Frigorigène**

Les liquides qui peuvent servir à produire du froid sont appelés frigorigènes. Leur point d'ébullition est relativement bas, au point que la chaleur des aliments stockés dans l'appareil peut amener le frigorigène à bouillir ou à s'évaporer.

- **Circuit frigorifique**

Circuit fermé qui renferme le frigorigène. Le circuit frigorifique se compose principalement d'un évaporateur, d'un compresseur, d'un condenseur et de conduites.

- **Évaporateur**

Le frigorigène s'évapore dans l'évaporateur. Cette chaleur est extraite de l'intérieur de l'appareil qui ainsi se refroidit. Comme tous les liquides, le frigorigène nécessite de la chaleur pour s'évaporer. Par conséquent, l'évaporateur est placé à l'intérieur de l'appareil ou juste derrière la paroi intérieure et n'est donc pas visible.

- **Compresseur**

Le compresseur ressemble à un petit tonneau. Il est actionné par un moteur électrique incorporé et est logé à l'arrière, au niveau du socle de l'appareil. La tâche du compresseur consiste à soutirer de l'évaporateur le frigorigène sous forme de vapeur, à le compresser et à le transmettre au condenseur.

- **Condenseur**

Le condenseur se présente le plus souvent sous la forme d'une grille. Le frigorigène compressé par le compresseur est liquéfié dans le condenseur. Ce processus dégage une chaleur qui est transmise à l'air environnant par la surface du condenseur. C'est pourquoi le condenseur est placé à l'extérieur, le plus souvent au dos de l'appareil.